

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

1 Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

- **Identificador do produto**
- **Nome comercial:** BRUNOX® Turbo-Spray - Spray
- **Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**
- **Utilização da substância / da preparação**
limpeza, lubrificação, anticorrosão, Polimento, Manutenção, óleo penetrante, Spray de Contacto
- **Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **Fabricante/fornecedor:**
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH
Postfach 100127
85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13
E-mail: office@brunox.com

·
BRUNOX AG
Tunnelstrasse 6
CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80
Fax +41/ (0)55 285 80 81
E-mail: office@brunox.com
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:**
Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Número de telefone de emergência:**
Toxikologisches Informationszentrum
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16
Tel. +41/ 044 251 51 51
Notruf - CH - : 145 Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240
Notruf - AT - : 01 4064343 EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

2 Composição/informação sobre os componentes

- **Caracterização química: Misturas**
- **Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.
- **Substâncias perigosas:**

64742-47-8 destilados (petróleo), leves tratados com hidrogénio	50-100%
64742-56-9 destilados (petróleo), parafínicos leves desparafinados com solvente	10-25%
68608-26-4 sulfonic acids, petroleum, sodium salts	2,5-10%
124-38-9 dióxido de carbono	2,5-10%
- **Avisos adicionais:**
O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

3 Identificação dos perigos

- **Classificação da substância ou mistura**
- **Classificação em conformidade com a Directiva 67/548/CEE ou Directiva 1999/45/CE**
Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.

(continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

(continuação da página 1)

· Avisos especiais sobre os riscos para o homem e o ambiente:

O produto deve estar obrigatoriamente identificado com base no método de avaliação da "Directiva geral de classificação para preparações da CE" na última versão em vigor.

O contacto duradouro ou repetido com a pele, pode provocar dermatite (inflamação da pele) devido ao efeito desengordurante do solvente.

Atenção! Recipiente sob pressão.

· Método de classificação:

A classificação está de acordo com as listas publicadas pela União Europeia mas foi completada com dados da literatura especializada bem como com informações dos fornecedores das matérias-primas.

· Elementos do rótulo**· Rótulo de acordo com as disposições comunitárias:**

Devem ser respeitadas as medidas de precaução habitualmente necessárias para a manipulação de produtos químicos.

O produto está identificado e classificado de acordo com as directivas comunitárias e com a lei sobre substância perigosas.

· Símbolo de perigo e designação de perigo do produto:

Inflamável

· frases R:

Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.

· frases S:

Manter fora do alcance das crianças.

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

Não deitar os resíduos no esgoto; eliminar este produto e o seu recipiente enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

Utilizar somente em locais bem ventilados.

· Rotulagem específica de certas preparações:

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.

Não vaporizar para uma chama ou um corpo incandescente.

· Classificação de acordo com a Directiva 75/324/CEE: Inflamável**· Método de classificação:****· Classificação NFPA (escala 0 - 4)**

Saúde = 0

Inflamabilidade = 3

Reactividade = 1

· Classificação HMIS (escala 0 - 4)

HEALTH	0
FIRE	3
REACTIVITY	1

Saúde = 0

Inflamabilidade = 3

Reactividade = 1

· Outros perigos**· Resultados da avaliação PBT e mPmB**

· PBT: Não aplicável.

(continuação na página 3)

Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

(continuação da página 2)

- **mPmB:** Não aplicável.

4 Primeiros socorros

- **Descrição das medidas de primeiros socorros**
- **Indicações gerais:** Solicitar tratamento médico.
- **Em caso de inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.
- **Em caso de contacto com a pele:** Consultar o médico, se a irritação da pele persistir.
- **Em caso de contacto com os olhos:**
Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas.
- **Em caso de ingestão:** Se os sintomas persistirem, consultar o médico.
- **Indicações para o médico:**
- **Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**
Enjoos
Dores de cabeça
Vertigens
- **Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**
Em caso de ingestão ou vômito, existe o perigo de penetração nos pulmões.

5 Medidas de combate a incêndios

- **Meios de extinção**
- **Meios adequados de extinção:**
CO₂, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.
- **Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**
Num incêndio podem ser libertados:
Monóxido de carbono (CO)
- **Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**
- **Equipamento especial de protecção:**
Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.
- **Outras indicações** Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.

6 Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

- **Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**
Prever a existência de ventilação suficiente.
Manter as fontes de ignição afastadas.
Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.
- **Precauções a nível ambiental:**
Evitar que penetre no subsolo / na terra.
Não permitir que a substância chegue à canalização ou à água.
Em caso de infiltrações nos leitos de água ou na canalização, comunicar aos serviços públicos competentes.
Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.
- **Métodos e materiais de confinamento e limpeza:** Assegurar uma ventilação adequada.
- **Remissão para outras secções**
Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.
Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.
Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

BR
(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

(continuação da página 3)

7 Manuseamento e armazenagem

- **Manuseamento:**
- **Precauções para um manuseamento seguro** Utilizar apenas em zonas bem ventiladas.
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:**
Não vaporizar na direcção de uma chama ou corpo incandescente.
Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.
Atenção: recipiente sob pressão. Proteger dos raios do sol e de temperaturas acima de 50°C (por ex. lâmpadas incandescentes). Mesmo após a utilização, não forçar a abertura nem queimar.
- **Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**
- **Armazenagem:**
- **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**
Conservar apenas no recipiente original.
Deverão ser respeitados os regulamentos oficiais sobre a armazenagem de recipientes sob pressão.
- **Avisos para armazenagem conjunta:**
Não armazenar juntamente com alimentos.
Não armazenar juntamente com produtos oxidantes.
- **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**
Armazenar a frio. O aquecimento produz um aumento de pressão e perigo de rebentamento.
Armazenar em local fechado com cadeado e protegido das crianças.
Manter o recipiente hermeticamente fechado.
- **Utilizações finais específicas** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

8 Controlo da exposição/protecção individual

- **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**
Não existem outras informações, ver ponto 7.
- **Parâmetros de controlo**
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**
124-38-9 dióxido de carbono
PEL (USA) 9000 mg/m³, 5000 ppm
REL (USA) Valor para exposição curta: 54,000 mg/m³, 30,000 ppm
Valor para exposição longa: 9000 mg/m³, 5000 ppm
TLV (USA) Valor para exposição curta: 54,000 mg/m³, 30,000 ppm
Valor para exposição longa: 9000 mg/m³, 5000 ppm
- **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
- **Controlo da exposição**
- **Equipamento de protecção individual:**
- **Medidas gerais de protecção e higiene:** Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.
- **Protecção respiratória:** Filtro A/P2
- **Protecção das mãos:**
Utilizar luvas de material resistente (por ex. nitrilo) - eventualmente tricotadas para um maior conforto.
O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.
Uma vez que não foram realizados testes nesta área, não podemos recomendar um determinado tipo de material para as luvas que seja adequado para o produto / a preparação / a mistura de químicos.
Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

(continuação na página 5)

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

(continuação da página 4)

- **Material das luvas**
Borracha nitrílica (NBR)
A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, conseqüentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização.
- **Tempo de penetração no material das luvas**
Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.
- **Protecção dos olhos:** Não necessário.

9 Propriedades físicas e químicas

- **Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**
- **Informações gerais**
- **Aspecto:**
- Forma:** Aerossol
- Cor:** Claro
- **Odor:** Característico
- **Limiar olfactivo:** Não classificado.
- **valor pH:** Não classificado.
- **Mudança do estado:**
- Ponto / intervalo de fusão:** -60°C
- Ponto / intervalo de ebulição:** 175°C
- **Ponto de inflamação:** 78°C
- **Temperatura de ignição:** 210°C
- **Temperatura de decomposição:** Não classificado.
- **Auto-inflamabilidade:** O produto não é auto-inflamável.
- **Perigos de explosão:** Não classificado.
- **Limites de explosão:**
- Inferior:** 0,5 Vol %
- Superior:** 6,5 Vol %
- **Pressão de vapor em 20°C:** 2 hPa
- **Densidade em 20°C:** 0,83 g/cm³
- **Densidade relativa** Não classificado.
- **Densidade de vapor** Não classificado.
- **Velocidade de evaporação** Não aplicável.
- **Solubilidade em / miscibilidade com água:** Pouco misturável.
- **Coefficiente de distribuição (n-octanol/água):** Não classificado.
- **Viscosidade:**
- Dinâmico em 20°C:** 4 mPas
- Cinemático:** Não classificado.
- **Percentagem de solvente:**
- Solventes orgânicos:** 0,5 %
- VOC (UE)** 0,52 %

(continuação na página 6)

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

(continuação da página 5)

- **Percentagem de substâncias sólidas:** 2,0 %
- **Outras informações** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

10 Estabilidade e reactividade

- **Reactividade**
- **Estabilidade química**
- **Decomposição térmica / condições a evitar:**
Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.
- **Possibilidade de reacções perigosas** Perigo de rebentamento.
- **Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Materiais incompatíveis:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **Produtos de decomposição perigosos:**
Monóxido de carbono
Dióxido de carbono

11 Informação toxicológica

- **Informações sobre os efeitos toxicológicos**
- **Toxicidade aguda:**
- **Efeito de irritabilidade primário:**
sobre a pele:
Bei längeren und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **sobre os olhos:** Nenhum efeito irritante.
- **sensibilização:** Não são conhecidos efeitos sensibilizantes.

12 Informação ecológica

- **Toxicidade**
- **Toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Persistência e degradabilidade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Comportamento em sistemas ambientais:**
- **Potencial de bioacumulação** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Outras indicações ecológicas:**
- **Indicações gerais:**
Classe de perigo para a água 2 (D) (auto-classificação): perigoso para a água.
Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização.
Perigo de poluição da água potável mesmo se forem derramadas quantidades muito pequenas no subsolo.
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.
- **Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

BR

(continuação na página 7)

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

(continuação da página 6)

13 Considerações relativas à eliminação

- **Métodos de tratamento de resíduos**
- **Recomendação:**
Deve ser tratado de forma especial, em conformidade com os regulamentos oficiais em vigor.
Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.
- **Catálogo europeu de resíduos**
20 01 26* óleos e gorduras, não abrangidos em 20 01 25
20 01 40 metais
- **Embalagens contaminadas:**
- **Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

14 Informações relativas ao transporte

- **Transporte por terra ADR/RID (transfronteiriço):**



- **Classe ADR/RID:** 2 5F Gases
- **Nº Kemler:** -
- **Nº UN:** 1950
- **Tipo de embalagem:** -
- **Rótulo** 2.1
- **Designação oficial de transporte da ONU:** 1950 AEROSSÓIS
- **Código de restrição em túneis** D

- **Transporte marítimo IMDG:**



- **Classe IMDG:** 2.1
- **Nº UN:** 1950
- **Rótulo** 2.1
- **Tipo de embalagem:** -
- **Nº EMS:** F-D,S-U
- **Poluente das águas:** NEIN
Não
- **Nome técnico correcto** AEROSOLS

- **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Classe ICAO/IATA:** 2.1
- **Nº de ident. UN:** 1950
- **Rótulo** 2.1
- **Tipo de embalagem:** -
- **Nome técnico correcto:** AEROSOLS, flammable

(continuação na página 8)

Ficha de dados de segurança **Em conformidade com 91/155/CE**

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

(continuação da página 7)

- **Precauções especiais para o utilizador** Atenção: Gases
- **Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC**
Não aplicável.

15 Informação sobre regulamentação

- **Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**
- **Rótulo de acordo com as disposições comunitárias:**
Devem ser respeitadas as medidas de precaução habitualmente necessárias para a manipulação de produtos químicos.
O produto está identificado e classificado de acordo com as directivas comunitárias e com a lei sobre substância perigosas.

- **Símbolo de perigo e designação de perigo do produto:**



Inflamável

- **frases R:**
Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.
- **frases S:**
Manter fora do alcance das crianças.
Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.
Não deitar os resíduos no esgoto; eliminar este produto e o seu recipiente enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.
Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.
Utilizar somente em locais bem ventilados.
- **Rotulagem específica de certas preparações:**
Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.
Não vaporizar para uma chama ou um corpo incandescente.
- **Classificação de acordo com a Directiva 75/324/CEE:** Inflamável
- **Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

16 Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

- **Departamento que elaborou a ficha de segurança:** Abteilung Produktsicherheit
- **Contacto** siehe Seite 1 / see page 1